

01-12-1977

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Nr. 4606/II/N

klacht van 23 december 1976 wegens het feit dat het station Antwerpen Kiel in zijn betrekkingen met het station Turnhout, een tweetalig document I.C. 359 gebruikt.

Mijne Heren,

Ik heb de eer U mee te delen dat de Nederlandse afdeling in haar vergadering van 25 oktober 1977 een onderzoek gewijd heeft aan deze klacht.

Zij stelde vast dat het formulier I.C. 359 (F. 43.21), thans D 359, gebruikt wordt voor het overdragen van materialen door een baanmeester, een werkopzichter of soms een station, naar een baanmeester, een werkopzichter of een station die tot een ander spoorwegarrondissement of een andere groep behoren. Het gaat hier dus om betrekkingen tussen niet-gehiërarchiseerde diensten. U meldde de inspectiedienst dat, aangezien de afzender en de bestemming tot verschillende taalgebieden kunnen behoren, dit formulier tweetalig werd opgesteld : Nederlands/Frans en Frans/Nederlands en het te gebruiken is volgens de taalgroep van de afzender.

./.

Het formulier is derhalve van die aard dat het kan gebruikt worden in betrekkingen tussen niet-gehiërarchiseerde diensten uit verschillende taalgebieden en dat met het taalgebruik in overeenstemming is met de adviezen 1104 van 1.12.1966 en 1911 van 13.6.1967.

Nochtans oordeelde de Nederlandse Afdeling in haar advies 4487 van 22 maart 1977 dat de N.M.B.S. zich dient te houden aan die bepalingen van de wet, waarbij de wetgever de betrekkingen tussen diensten uitdrukkelijk heeft geregeld.

Dit is alleszins het geval bij de betrekkingen tussen het station Antwerpen Kiel en het station Turnhout.

Daar het hier gaat om betrekkingen tussen twee plaatselijke diensten uit het Nederlandse taalgebied is artikel 10 der S.W.T. van toepassing en diende een uitsluitend in het Nederlands gesteld formulier te worden gebruikt.

Een afschrift van deze brief zal aan de klager gezonden worden.

Hoogachtend,

De wnd. Voorzitter,

